







**Dr. Sabeschinskis**  
**plauschu,**  
sāks, neern, mahgas, aks, zutura, reumatisma, eeksh. un hebru. slim. Vienem slim. l. deemu (ari mehls un svechlu deendā) Rīga Wehweru eelā 1. tel. 55-99, no p. 8-12 pr. p. un no 4-7 val. Strahdn. telp. darbī. ari wehl līkds 8 val.

**Strahdneezees**  
vezumā no 18 līkds 30 gadeem atrod pastahwigū nodarboschanos  
**Prowodnika fabrika,**  
Rīga.

**Papitu makulaturas**  
preesch mahldereem un  
**bantes djselsis**  
preesch podneeleem dohon. Grah-  
matruhnuceebas Ekonomistū  
Sabeedribā, Katolu eelā Nr. 7.

Rādegim, braugeem un pasihlameem pasinojam, ka manu mīh kota meita un mīhī māsa  
**Anna Wissenzon**  
vīrbeen, 9. septembrī, pulstien pusēt pēcēs no rīta no mums schlihās. — Baglaboschanas notīs jeturdei, 12. sept., pulstien 4 pēčs pusdeena no Jelgavas Nīholja bojījas uš Jākno lapem.  
Uš nāsu pāwadišanu līkds  
Peederigee.

**Lehts gatawu**  
**tungu un dahmu**  
nīswalstu awots  
**„Rigas Basars,”**  
Jelgawā, Katolu eelā Nr. 12,  
uš Katrines eelas strūhra.  
Leelakā iswehle gatawu  
**tungu un dahmu ußwaltu,**  
igatawotu pēčs jaunās modes un  
no labakās drehbes.  
Wihnes un Parises modeli.



**— Kungrī swahrki. —**  
Behrnu, skosneeku un formas nīswaski.  
Igatawo pēčs mehra.  
— Laipna apkalojšana un noteikas zena.

**Apamu isgatalwoschanas darbnīca un pahrdotawa**

**K. Ginter,**

Jelgawā, Lebjeju eelā Nr. 2,  
peedahmā no krabjuma wišadus tungu, dahmu un behrnu jaibakus,  
pašča darbnīca isgatalwotus pēčs jaunācem parangeem.

Bes tom peedahwojn ihdens sahvalus, no fewišķi isturiga  
iħdeni zauri nelaidoša materiala. Apstelleumi un iſlakojuumi teek  
wiſodribskā laikā pagatavoti.

Par isturigu un glihtu darbu galwoju  
Lehtas zena! — Lehtas zena!  
NB. Mahzekt! war peeteiters.

**Mans**  
**manufakturpreeschu, kungrī un dahmu**  
garderobiju weikals  
no Katolu eelā Nr. 26. pahweetots no 25. augusta 1913. gada  
Jelgawā, Katolu eelā Nr. 18, jaunbuhļmetā  
Graßmanno namā.

**Sch. Hirschmann.**

# Jelgawas Kommerzbanka

1899. g. dibināta „Jelgawas Lankaimneebas Beedribas Krahšanas - Aisdošanas Sabeedriba”  
1912. gada 31. oktobri pahdehveta par „Jelgawas Kommerzbantu”

**Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44, telefons 62.**

(Jelgawas Lankaimneebas Beedribas namā).

Jelgawas Kommerzbanka išdara wišados banku operacijas, tā: pieņem noguldijumus, issneids aizdevumus, išdara premiju bilesu apdrošināšanai pret amortizāciju u. t. t.

Procentu mehrs: noguldijumeem 6% gadā bez katra nodokla atvilkšanas, tēloša rehlinā noguldijumeem 5% aizdevummeem 6½-8%.

Noguldijumus pieņem ari va pastu, telegrafu un rentejam un valstībankas nodalam pēsuhītitus un tapat tos un vien procentus išiņhta.

Pasta adrese: Mītavskomu Kommerčskomu Banku, Mītava. — Jelgawas Kommerzbankai, Jelgawā.

Telegraša adrese: Kommerčbanka, Mītava. — Kommerzbanks, Jelgawā.

Rentejās un valstībankas nodalās: Uсловный текущий счет Митавского Коммерческого Банка въ

Митавскомъ Казначействѣ № 63671. — Jelgawas Kommerzbanks rehlinās Jelgawas renteja № 6.671.

Sauk renteja vaj valstībankas nodoku naudu suhiet — vee emalhs jaujod Jelgawas Kommerzbanks mārds un

wīnos tēloša rehlinā numerus un pēčs emalhs išdarīšanas jaralša Jelgawas Kommerzbantai išpāšu vehtuli, turā jaaprabda

fo ta lai dara ar pēsuhīti naudu.

1913. g. 1. junijā bilanze ūwahrītias ap 6.283.460 r. 83 f. Noguldijumu kopjumi.

**4.881.643 r. 69 f.** Gemalhs (skaidrā naudā) akziju kapitals un ziti banka ejojhi dro-

shibas kapitali 1.074.806 r. 29 f.

**Latv. Lauki. Ekonomiskās Sabeedribas**  
**Jelgawas Lankaimneebas Beedribas**

## ISSTA H D E

Jelgawā 4, 5. un 6. oktobri 1913.

**Istahde aptwers 6 leelas nodalas:**

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Lankaimneebas nodala. | 4. Putnkopibas nodala.             |
| 2. Veenaimneebas nodala  | 5. Dahrs. un angloskopibas nodala. |
| 3. Drawneebas nodala.    | 6. Lauksaimn. iiglihtibas nodala.  |

Labakos esponatus ar godalgos medalam, ußlatoas rāksteem un premijam; vislabaleem kurjemes esponateem pēspredis išpāšas Semlopibas Departamenta godalgas.

Luvalus noteikumus un istahdes programu išiņhta bes loweshanās pret 7. sap. maršu.

Išahdomee preeschmeti japeetekis Istahdes Komitejai wehlaikais līkds 20. septembrim 1913. g.

Pasta adrese: Istahdes Komitejai Jelgawā, Katolu eelā Nr. 44.

Telegaramu adrese: Agronom-Jelgawā.

Peeteikumus war nodot: Jelgawas Lankaimneebas Konsuma weikala un Jelgawas Lauki. Beedribas Kulturtechniskā Virožā Katolu eelā Nr. 44, Latweesku Lankaimneku Ekonomiskās Sabeedribas weikala Katolu eelā Nr. 46 un zitos vijos Latv. Lauki. Sabeedribas weikolos.

## J. Mednis

### pulksteini pahrdotawa

Jelgawā, Katolu eelā Nr. 49.

Gewehl leelā iswehle tilai labus un isturigus

### kabatas

### pulksterus,

selta, sūdraba, tehranda un nikela wahlos. Pulksteini lehdes, selta, sūdraba, talmija u. z. metata.

Regulators, calda, seenas modinanos un mušķas pulksterus.

### = Lauhibas un ziti gredjeni =

par lehtām zena.

Pulksteini iſlaboschanas teek lehti un labi iſdarita.

## Sato dāro

Neatmirestei atvainoties. Gruhīteit titai samu varēto adresi (par atbilsti 7. l. mar.). Rebs jums piešķirību postabdrojumus, gāt weiglā jūbā wereti per ūmis mābīs strābdajot.

**50, 100 rbi.** un vairāk mehnes noplīnī zantu g.

Sinachana now nebūt vajadīga. Tābūms novēro invādu. Webaħwas

jums ir pilnīgi pareizi. Zarrām īvērojums un vēlākopejs ar agenturam.

Tomas H. Wittik Kunan un Ko.

St. Peterburgā, Nevskis 40-42. — 8.

Otd. Moskva, Krasn. vop. d. Afremova.

Weikala fespas

solidam weikolam mēlē pīšķītos vītrā. Off. iūm Weikala ič. am. da

Zijsolu un mand. fundi  
vītrā. Peeteit, mī  
deenās un 11. un 12. sept. Katolu  
eelā № 9, vee Wintera.

Ritena loki

par mehrenam zena pahre  
dam. Jelgawā. Lebjeju eelā  
Nr. 40, vee Laleja Schwar

Alziju Sabeedribas

**J. Hertel**

apteka preeschu

pahrdotawa,

Jelgawā,

Pasta eelā Nr. 13.

peedahmā vijus

ns fāvo arodu atee  
zofchos artiklus.

Latweesku Iiglihtibas Beed

Publikā lojītawo

Marijas eelā Nr. 46, dz. 16  
(seitā) atvērtā latru deenu no pulš

5-9 wafora, svechtēdens no pulš

2-4 pēčs pusdeena. Gērja 2. dz.